

OFFER FORM ACTED YEMEN

Date: 12-05-2022

Tender N°: 15MULTI/YEM/LOG/VEHICLE_RENTAL/12-05-2022/01

To be Filled by Bidder (COMPULSORY)**Details of Bidding Company / تفاصيل الشركة المتقدمة**

1. Company Name / اسم الشركة (_____)
2. Company Authorized Representative Name / اسم الشخص المفوض (_____)
3. Company Registration No / رقم السجل القانوني للشركة (_____)
No/Country/ Ministry
4. Company Specialization / تخصص الشركة (_____)
5. Company Address / عنوان الشركة (_____)
Country/Governorate/City/St name/Shop-Office No
6. Contact Numbers / رقم الاتصال (Land Line: _____ / Mobile No: _____)
7. E-mail Address / البريد الالكتروني (_____)

I undersigned _____, agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

انا الموقع ادناه ----- اوافق على تزويد أكتد المنظمة الغير حكومية والغير ربحية بهذه البنود لتتلاقى المواصفات التالية وفقا للشروط العامة والمسؤوليات التي وافقت عليها بنفسى.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING INFORMATION AND TABLES BELOW / يرجى تعبئة هذه المعلومات والجداول ادناه.

THE RATES REQUESTED IN THE PRICE TABLE BELOW ARE DEFINED AS FOLLOWS:

الأسعار المطلوبة في جدول الأسعار أدناه محددة على النحو التالي:

Rate Type (السعر المطبق)	Period of Time
Daily Rate (السعر اليومي)	One Day only يوم واحد فقط
Weekly Rate (السعر الأسبوعي)	Seven Days only 2-7 Days 7 أيام فقط من 2-7 أيام
Fortnightly Rate (السعر لفترة اسبوعين)	Fourteen Days only 8-14 Days اسبوعين فقط من 8 - 14 يوم
Monthly Rate (السعر الشهري)	month 15-31 Days شهر من 15- 31 يوم

1: VEHICLE RENTAL SERVICES - NEW MODELS 2019 AND LATER
1: خدمات تأجير السيارات - موديلات جديدة عام 2019 وما بعده
1.1.: CARS RENTAL SERVICE WITHOUT DRIVER AND WITHOUT FUEL FOR 2019 MODELS OR LATER (PRICE PER VEHICLE):
1.1. خدمة اجار سيارات بدون سائق وبدون وقود موديل 2019 او أحدث (السعر لسيارة واحدة):

	Item Specifications مواصفات الخدمة	Price per Day (USD) السعر لليوم بالدولار الامريكى	Price per Week (USD) السعر للأسبوع بالدولار الامريكى	Price per Fortnight (USD) السعر للأسبوعين بالدولار الامريكى	Price per Month (USD) السعر للشهر بالدولار الامريكى
1.1	Toyota Prado SUV V4 4x4 or Similar تويوتا برادو 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.2	Toyota Land Cruiser GXR SUV V6 4x4 or Similar تويوتا لاند كروزر جي اكس ار 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.3	Toyota Fortuner V4 4x4 or similar تويوتا فورشنر 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.4	Toyota Fortuner V6 4x4 or similar تويوتا فورشنر 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.5	Toyota Hilux V4 4x4 double cabin or similar تويوتا هايلاكس غمارتين 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.6	Toyota Prado SUV V6 4x4 or Similar تويوتا برادو 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.7	Toyota RAV 4 V4 4x4 or similar تويوتا راف فور 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.8	Toyota Hiace (mini Van) V4 or similar نوع تويوتا باص هاييس 4 بسطون او ما يعادلها				
1.9	Toyota Corolla V4 or similar نوع تويوتا كورولا 4 بسطون او ما يعادلها				
1.10	Toyota Hardtop land cruiser V6 or similar نوع تويوتا هارد توب لاند كروزر 6 بسطون او ما يعادلها				



1.2.: CARS RENTAL SERVICE WITH DRIVER AND WITHOUT FUEL FOR 2019 MODELS OR LATER (PRICE FOR ONE VEHICLE)

1.2. خدمة ايجار سيارات مع سائق وبدون وقود موديل 2019 او أحدث (السعر لسيارة واحدة)

	Item Specifications مواصفات الخدمة	Price per Day (USD) السعر لليوم بالدولار الامريكى	Price per Week (USD) السعر للأسبوع بالدولار الامريكى	Price per Fortnight (USD) السعر للأسبوعين بالدولار الامريكى	Price per Month (USD) السعر للشهر بالدولار الامريكى
1.1	Toyota Prado SUV V4 4x4 or Similar تويوتا برادو 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.2	Toyota Land Cruiser GXR SUV V6 4x4 or Similar تويوتا لاند كروزر جي اكس ار 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.3	Toyota Fortuner V4 4x4 or similar تويوتا فورشنر 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.4	Toyota Fortuner V6 4x4 or similar تويوتا فورشنر 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.5	Toyota Hilux V4 4x4 double cabin or similar تويوتا هيلوكس غمارتين 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.6	Toyota Prado SUV V6 4x4 or Similar تويوتا برادو 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.7	Toyota RAV 4 V4 4x4 or similar تويوتا راف فور 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.8	Toyota Hiace (mini Van) V4 or similar نوع تويوتا باص هاييس 4 بسطون او ما يعادلها				
1.9	Toyota Corolla V4 or similar نوع تويوتا كورولا 4 بسطون او ما يعادلها				
1.10	Toyota Hardtop land cruiser V6 or similar نوع تويوتا هارد توب لاند كروزر 6 بسطون او ما يعادلها				



1.3.: CARS RENTAL SERVICE WITH DRIVER AND WITH FUEL FOR 2019 MODELS OR LATER (PRICE FOR ONE VEHICLE)

1.3. خدمة ايجار سيارات مع سائق ومع وقود موديل 2019 او أحدث (السعر لسيارة واحدة)

	Item Specifications مواصفات الخدمة	Price per Day (USD) السعر لليوم بالدولار الامريكى	Price per Week (USD) السعر للأسبوع بالدولار الامريكى	Price per Fortnight (USD) السعر للأسبوعين بالدولار الامريكى	Price per Month (USD) السعر للشهر بالدولار الامريكى
1.1	Toyota Prado SUV V4 4x4 or Similar تويوتا برادو 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.2	Toyota Land Cruiser GXR SUV V6 4x4 or Similar تويوتا لاند كروزر جي اكس ار 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.3	Toyota Fortuner V4 4x4 or similar تويوتا فورشنر 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.4	Toyota Fortuner V6 4x4 or similar تويوتا فورشنر 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.5	Toyota Hilux V4 4x4 double cabin or similar تويوتا هايلاكس غمارتين 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.6	Toyota Prado SUV V6 4x4 or Similar تويوتا برادو 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.7	Toyota RAV 4 V4 4x4 or similar تويوتا راف فور 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.8	Toyota Hiace (mini Van) V4 or similar نوع تويوتا باص هاييس 4 بسطون او ما يعادلها				
1.9	Toyota Corolla V4 or similar نوع تويوتا كورولا 4 بسطون او ما يعادلها				
1.10	Toyota Hardtop land cruiser V6 or similar نوع تويوتا هارد توب لاند كروزر 6 بسطون او ما يعادلها				

2: VEHICLES RENTAL SERVICES MODELS OLD MODELS 2000 AND OLDER

2: خدمات تأجير المركبات القديمة موديلات من 2000 وأقدم من ذلك

2.1: CARS RENTAL SERVICE WITHOUT DRIVER AND WITHOUT FUEL FOR OLD MODELS 2000 AND OLDER (PRICE FOR ONE VEHICLE)

2.1. خدمة ايجار سيارات بدون سائق وبدون وقود موديلات 2000 وأقدم من ذلك (السعر لسيارة واحدة)

	Item Specifications service مواصفات الخدمة	Price per Day USD السعر لليوم بالدولار الامريكى	Price per Week USD السعر للأسبوع بالدولار الامريكى	Price per Fortnight (USD) السعر للاسبوعين بالدولار الامريكى	Price per Month USD السعر للشهر بالدولار الامريكى
1.1	Toyota Land Cruiser SUV V4 4x4 or Similar تويوتا لاند كروزر 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.2	Toyota Hilux V4 4x4 double cabin or similar تويوتا هيلوكس غمارتين 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				

2.2: CARS RENTAL SERVICE WITH DRIVER AND WITHOUT FUEL FOR OLD MODELS 2000 AND OLDER (PRICE FOR ONE VEHICLE)

2.2. خدمة ايجار سيارات مع سائق وبدون وقود موديلات 2000 وأقدم من ذلك (السعر لسيارة واحدة)

	Item Specifications service مواصفات الخدمة	Price per Day USD السعر لليوم بالدولار الامريكى	Price per Week USD السعر للأسبوع بالدولار الامريكى	Price per Fortnight (USD) السعر للاسبوعين بالدولار الامريكى	Price per Month USD السعر للشهر بالدولار الامريكى
1.1	Toyota Land Cruiser SUV V4 4x4 or Similar تويوتا لاند كروزر 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.2	Toyota Hilux V4 4x4 double cabin or similar تويوتا هيلوكس غمارتين 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				

2.3: CARS RENTAL SERVICE WITH DRIVER AND WITH FUEL FOR OLD MODELS 2000 AND OLDER (PRICE FOR ONE VEHICLE)

2.3. خدمة ايجار سيارات مع سائق ومع وقود موديلات 2000 وأقدم من ذلك (السعر لسيارة واحدة)

	Item Specifications service مواصفات الخدمة	Price per Day USD السعر لليوم بالدولار الامريكى	Price per Week USD السعر للأسبوع بالدولار الامريكى	Price per Fortnight (USD) السعر للأسبوعين بالدولار الامريكى	Price per Month USD السعر للشهر بالدولار الامريكى
1.1	Toyota Land Cruiser SUV V4 4x4 or Similar تويوتا لاند كروزر 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				
1.2	Toyota Hilux V4 4x4 double cabin or similar تويوتا هيلوكس غمارتين 4 بسطون 4x4 او ما يعادلها				

3: TRIPS BETWEEN CITIES (THE PRICE FOR ONE TRIP):

3: الرحلات بين المدن (سعر الرحلة الواحدة):

	Trip Specifications /Car Type مواصفات الخدمة	Toyota Land Cruiser SUV V6 4x4 or Similar تويوتا لاند كروزر 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها	Toyota Prado SUV V6 4x4 or Similar تويوتا برادو 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها	Toyota Fortuner V6 4x4 or similar تويوتا فورشنر 6 بسطون 4x4 او ما يعادلها
1	Sana'a to Aden or vice versa صنعاء الى عدن او العكس			
2	Aden to Mareb or vice versa عدن الى مارب او العكس			
3	Seiyun to Mareb or vice versa سيئون الى مارب او العكس			

4: ADDITIONAL DRIVER SERVICES

Prices in US Dollar DDP to all Acted offices in (Sana'a, Saadah, Hodaidah, Raymah, Dhamar, Al-Dhalee, Lahj, Aden, Marib,)

4: الخدمات الإضافية للسواقين التعبئة الزامية

السعر بالدولار الأمريكي وشامل التوصيل والضرائب وكافة الرسوم الجمركية وتكاليف التوصيل الى جميع مكاتب اکتد في (صنعاء، صعده، ، حديده، ريمه، ذمار، الضالع، لحج، عدن، مارب)

Lot 3	Item Specifications مواصفات الخدمة	Unit وحدة القياس	Price USD السعر بالدولار الأمريكي
3.1	Driver fees for 1 working day (8 hours). أجور سائق ليوم عمل (8 ساعات).	Per Day باليوم	
3.2	Driver fees for 1 working week (8 hours per a day 7 days). اجور سائق لمدة اسبوع (7 أيام 8 ساعات في اليوم).	Per week بالأسبوع	
3.3	Driver fees for a fortnight (2 working week) (8 hours per a day 14 days). اجور سائق لمدة اسبوع (7 أيام 8 ساعات في اليوم).	Per Fortnight بالأسبوعين	
3.4	Driver fees for 1 working month (8 hours per a day- 22 to 26 days) اجور سائق لمدة شهر (22 الى 26 يوم، 8 ساعات في اليوم)	Per Month بالشهر	
3.5	Driver Per Diem covers accommodation and food in case of traveling for more than one day بدل سفر سائق تغطي التغذية والسكن في جميع المحافظات في حالة السفر لأكتر من يوم	Lump Sum Day مقطوعية يوم	
3.6	Overtime per Hour during normal working days اجور عمل ساعات اضافية خلال ايام العمل العادية	Per Hour بالساعة	
3.7	Overtime per Hour during weekends اجور عمل ساعات اضافية خلال عطل نهاية الاسبوع	Per Hour بالساعة	

BIDDER'S COMMENTS/REMARKS:

1. _____
2. _____
3. _____

Delivery:

التوصيل:

Lot	Work Description وصف العمل	Delivery Conditions شروط التوصيل	Delivery Deadline موعد التسليم النهائي	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
1	Vehicle Rental Services خدمات تأجير المركبات	DDP to all Acted offices in (Sana'a, Dhamar, Hudaydah, Saadah, Raymah, Aden, AlDhalee, Marib) شامل التوصيل والضرائب وكافة الرسوم الجمركية وتكاليف التوصيل الى جميع مكاتب اکتد في (صنعاء، ذمار، حديده، صعده، ريمه، عدن، الضالع، لحج، مأرب)	1 day after sending Purchase Order . يوم واحد بعد ارسال أمر الشراء	

BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS / شروط المناقص

1. Valid of the offer / العرض ساري لمدة _____ (recommended: **Six months** or more أكثر او لمدة ستة اشهر او اكثر)
2. Terms of payment / طريقة الدفع المطلوبة _____ (recommended: bank account in **IBY بنك اليمن الدولي**)
3. Terms of Delivery / مدة التوصيل - شروط التوصيل _____ (recommended: as listed above. اعلاه الى المواقع المذكوره)